






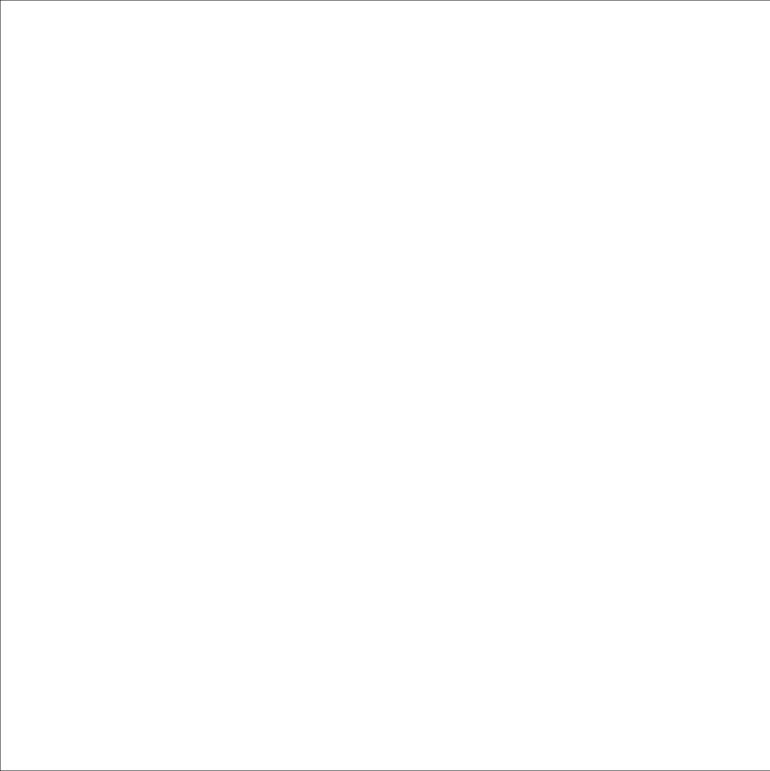
Andiiswaa: Taphaata Kubbaa milaa

Fotballhelten Andiswa

-  Eden Daniels
-  Eden Daniels
-  Demoze Degefa
-  oromo / bokmål
-  nivå 2

(uten bilder)

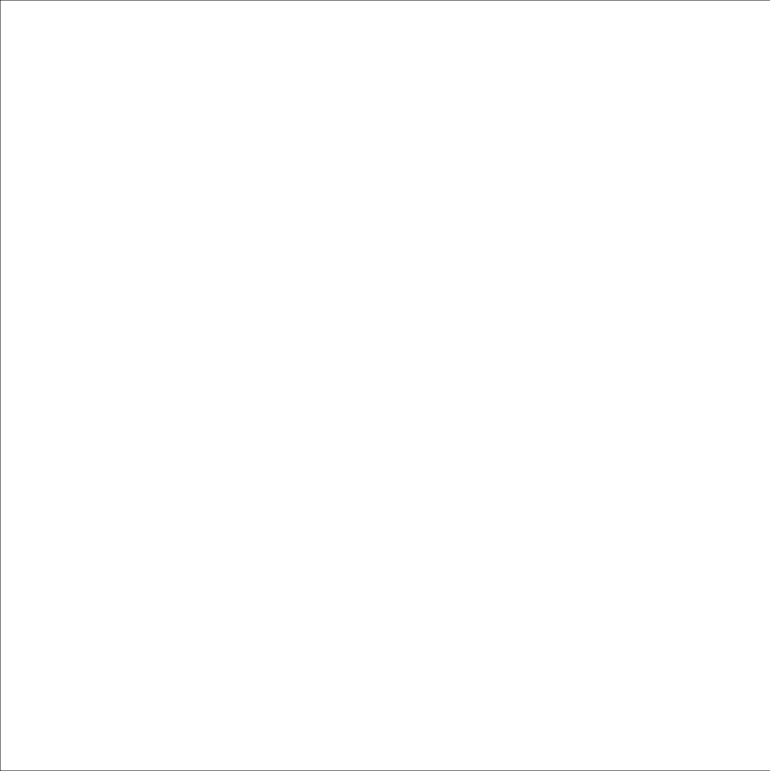




Andiiswaan yeroo ijooleen kubbaa miilaa taphatan argite. Otoo isaan wajjiin taphate hawwitee turte. Kanafuu isaan wajjiin shakaluf leenjisaa hayamaa gaafate.

...

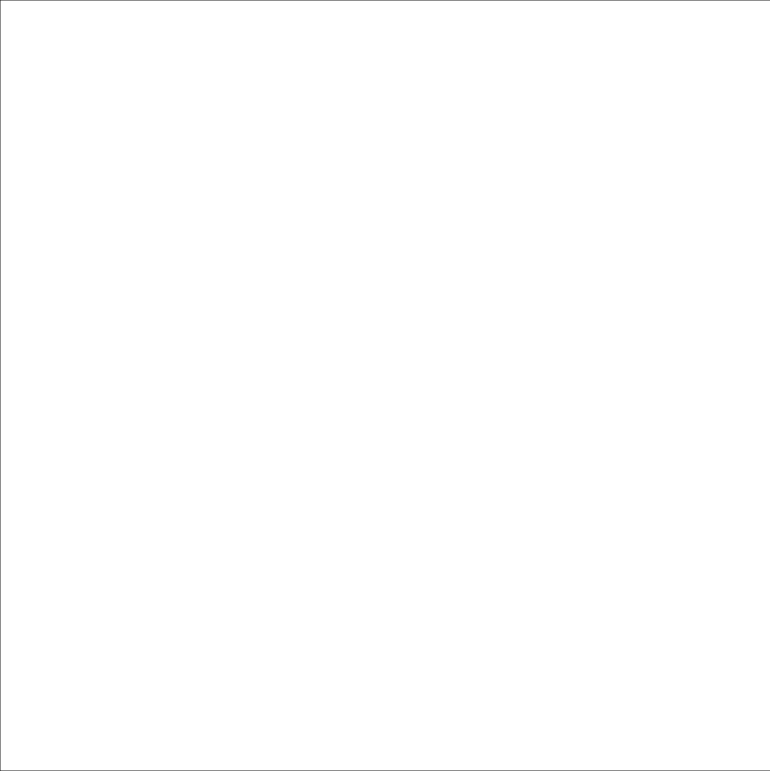
Andiswa så på at guttene spilte fotball. Hun ville så gjerne være med! Hun spurte treneren om hun kunne få trene sammen med dem.



Leenjisaanis mudhii isaa qabatee akkan jedhe, “Mana barnoota kanatti ijoolee dhiiraa qofatu taphachuu dnada’a.”

...

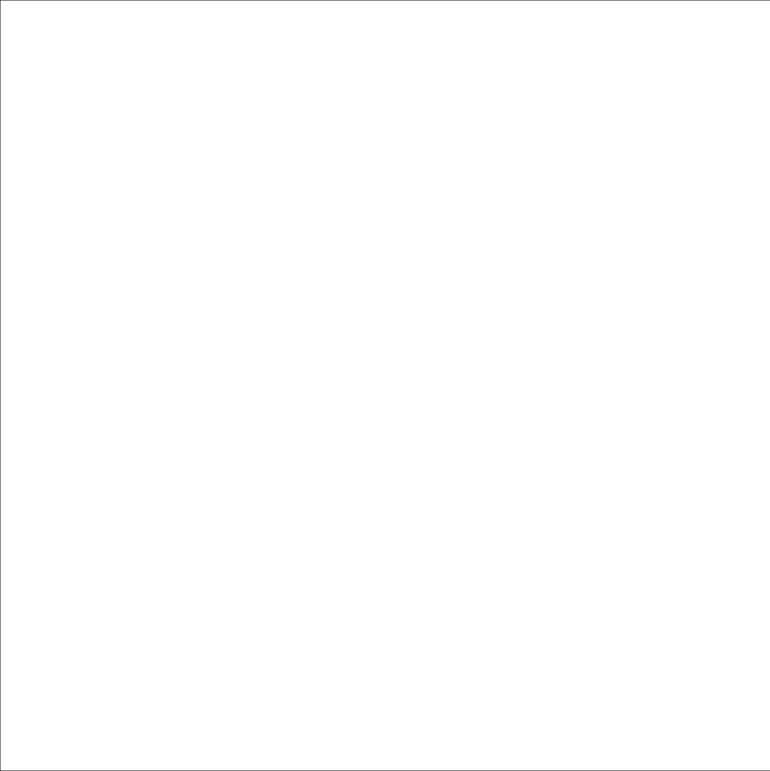
Treneren satte hendene i siden. “På skolen her får bare gutter spille fotball”, sa han.



Ijooleen dhiiraa kubbaa saphanaa akka taphatu ittihiman. Kubban saphanaa dhiraa fi dubartiidhaf jedheni ittihiman. Andiiswaa bayee aarte.

...

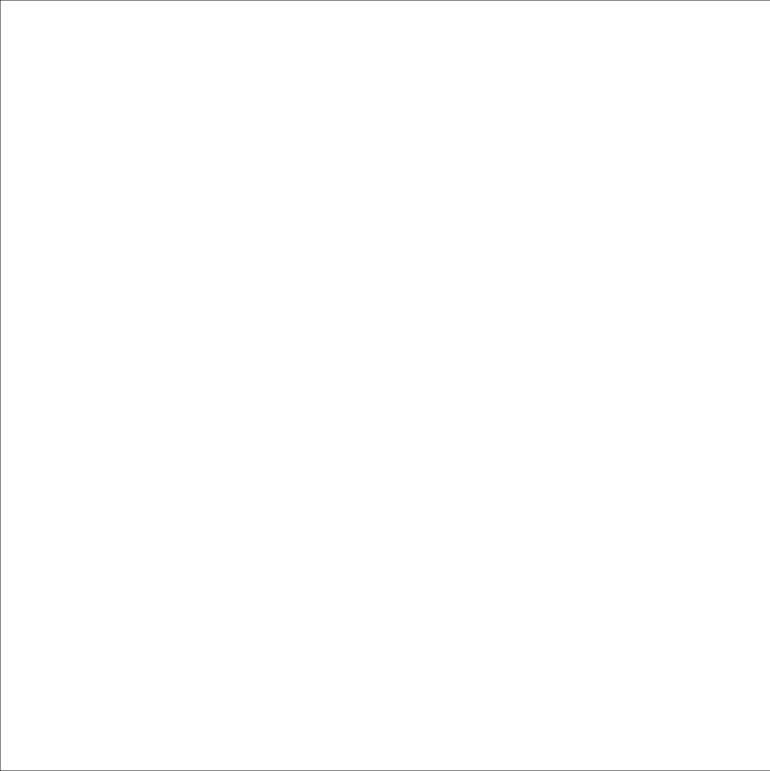
Guttene sa at hun skulle gå og spille nettbull. De sa at nettbull er for jenter og fotball er for gutter. Andiswa ble sint.



Guyyaa ittiaanu, manni barnoota dorgomii kubba milaa qaba ture. Leenjisaan garu taphtooni cimmoon waan fayaa dhabanif bayee gaddee.

...

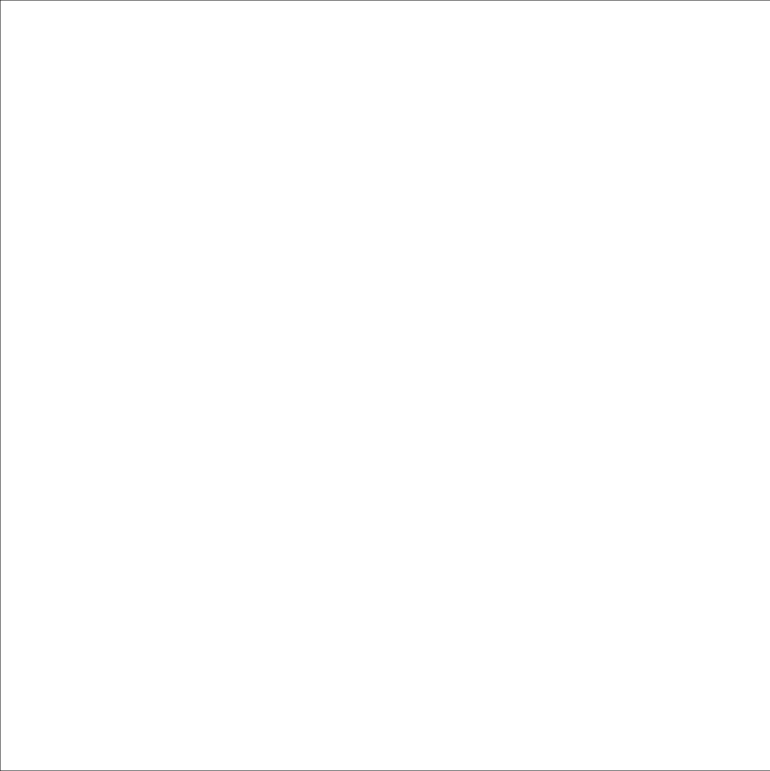
Dagen etter var det en stor fotballkamp på skolen. Treneren var bekymret fordi den beste spilleren på laget var syk og kunne ikke spille.



Andiiswaan figidee leenjisaan akka ishee tapha kessaa galchuu gaafate. Leenjisaan waan godhuu qabu garuu hinbarree. Boodee garu Andiiswaan akka sentee taphatu murteese.

...

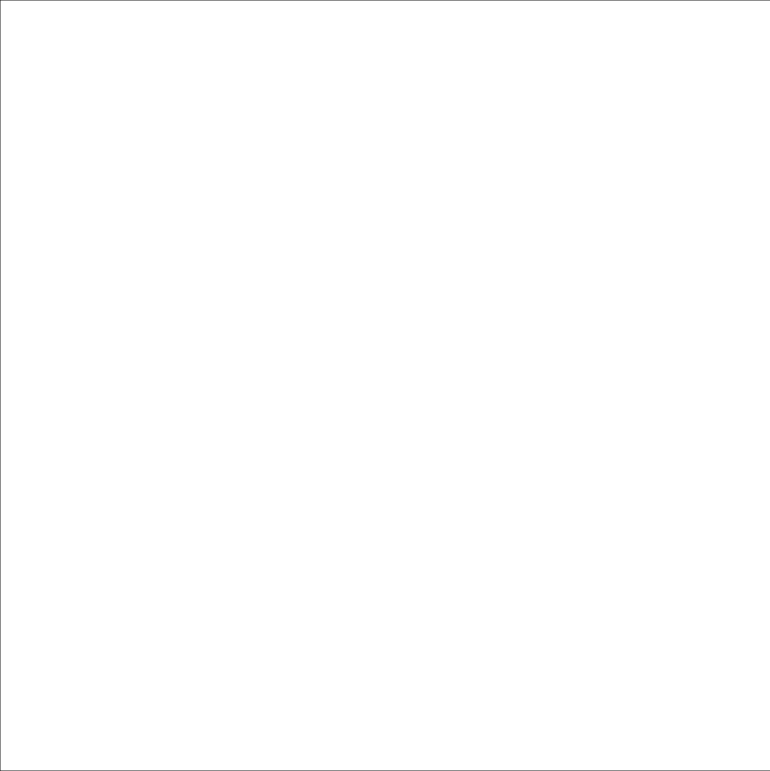
Andiswa løp bort til treneren og tryglet om å få lov til å spille. Hva skulle han svare? Han bestemte seg for å la Andiswa være med på laget.



Dorgomiin cimaa ture. Namni tokkoiyyu qaphxii hinargatin ture, hamma walkaa taphaati.

...

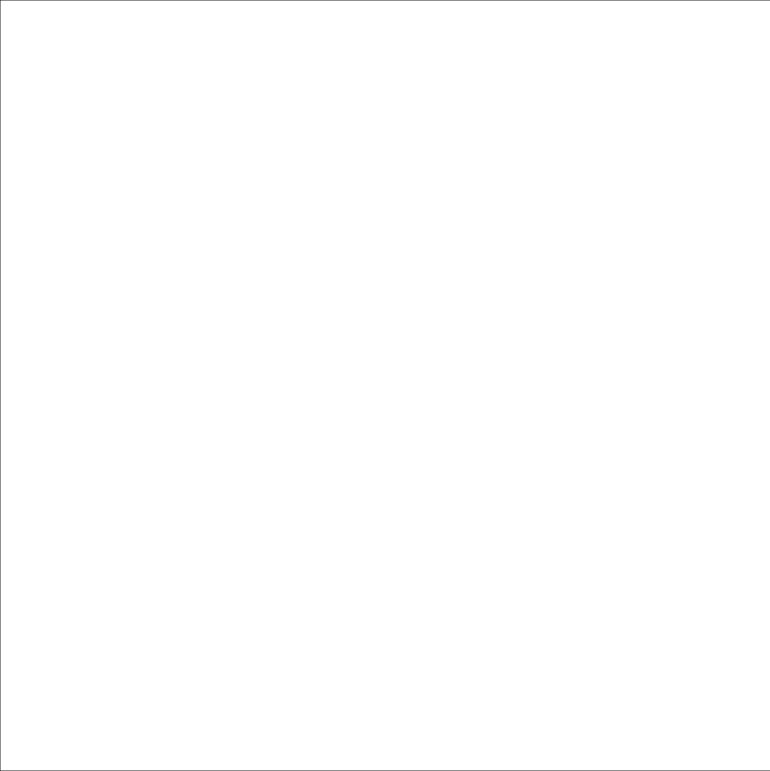
Det ble en hard kamp. Ingen hadde skåret mål etter første omgang.



Walkkaa taphaa irrati mucaan tokko kubbaa gara Andiiswaa dabarsee. Daftee kubbaa gara manneeti figidee. Kubbicha rukkutee garaa galchiiti galachite.

...

I andre omgang sentret en gutt ballen til Andiswa. Hun løp mot målet, klinte til ballen og skåret.



Namooni dorgommi ilaala turan bayee gammadan. Guyaa sanarra calqabee dubartonni kubbaa milaa akka taphatan hayyamameef.

...

Publikum var fra seg av glede. Siden den dagen fikk jenter også spille fotball på skolen.



Barnebøker for Norge

barneboker.no

Andiiswaa: Taphaata Kubbaa milaa

Fotballhelten Andiswa

Skrevet av: Eden Daniels

Illustret av: Eden Daniels

Oversatt av: Demoze Degefa (om), Finn Stranger-Johannessen (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons [Navngivelse-IkkeKommersiell 3.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/).